



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八一年十一月一日
星期日

目錄

八月份外貿統計	第一頁
本港控制結核病工作成功	第四頁
出入口公司須依期報關稅	第五頁
勞工處辦工業安全研討會	第六頁
綜合住戶統計	第七頁
慈雲山週二停鹹水	第七頁
九龍灣兩幅官地本月拍賣	第八頁
清理郊區垃圾	第八頁
保持對傷殘者關心	第十頁
暫封兩道路以建天橋	第十二頁

本年八月份對外貿易
價格及數量變動統計

根據政府統計處今日（星期日）發表之統計數字，今年八月份的本港製出口貨品價格，較一九八〇年同期增加百分之十一，入口貨品價格則上升百分之十二。因此，貿易指數（本港製出口貨品的價格指數與入口貨品價格指數的比率）有輕微下降。

入口貨品數量增加百分之七，而本港製出口貨品數量則沒有顯著變化。轉口貨品價格上升百分之七，數量則增加百分之二十。因此，總出口方面，價格上升百分之十，而數量則增加百分之五。

以截至一九八一年八月之十二個月與截至一九八〇年八月之十二個月比較，出口貨品及入口貨品價格均上升百分之九，轉口貨品價格則增加百分之八。本港製出口貨品數量亦增加百分之五，轉口貨品數量增幅則達百分之三十七，使總出口貨品數量增幅達百分之十四，而入口貨品數量的增幅則為百分之十六。

價格是以單位價值為基礎，跟貨物的成份或品質的變動並無關係。貿易數量的變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

以貨品種類計，本港製出口貨品的價值、單位價值及數量的變動情況如下：

	一九八一年八月與一九八〇年八月變動比較		
	出口價值 (百分率)	出口單位價值 (百分率)	出口數量 (百分率)
衣着（皮草除外）	增九	增一三	減三
紡織品	增一三	增六	增六
紡織紗及綫	增六五	增一〇	增四九
紡織製成品及有關製品	減一	增一四	減一三
各類原子粒收音機	增九	增一二	減三
電子零件	增九	增一六	減六
鞋類	增二九	增一五	增二
金屬製品	減二八	增七	減二〇
礦產及廢料	減一五	減三	減一
鐘錶	減二	減四	增一
上述以外貨品種類	增一七	增一五	增二
全部貨品	增一一	增一一	不明顯

大部份貨品種類的出口價格均有增加，由鞋類的百分之五增長率至電子零件的百分之十六增長率不等。另一方面，礦產及廢料，以及鐘錶的出口價格卻分別下降百分之三及百分之十四。

本港製出口貨品的數量有大增長者為紡織紗及綫（增百分之四十九）及鞋類（增百分之二十二）。不過，金屬製品和礦產及廢料的出口數量卻分別下降百分之二十及百分之二十一。

以本港用途分類之入口貨品的價值、單位價值及數量的變動情況如下：

一九八一年八月與一九八〇年八月變動比較

	入口價值 (百分率)	入口單位價值 (百分率)	入口數量 (百分率)
食品	增一	增二〇	減八
消費品	增一四	增五	增九
燃料	增六	增三〇	減九
原料及半製成品	增二六	增一〇	增一四
資本貨品	增二五	增一三	增一
全部貨品	增一九	增一二	增七

除了食品及燃料的價格分別躍升百分之二十及百分之三十外，其他根據本港用途分類之入口貨品價格則略有增加，由消費品的百分之五的增幅至資本貨品的百分之十三不等。

只有若干主要入口食品之數量有增加，較為顯著者為穀物和穀物製成品（米、小麥及麵粉除外）、牲畜及蔬菜。另一方面，魚及魚製成品、茶葉與咖啡、豆油、花生油及豬油之入口數量則下降。

消費品類中，入口數量有顯著增加者為衣着、紡織製成品、肥皂、清潔及蠟類製成品。而煙草產品和載客摩托車輛之入口數量則下降。

入口燃料數量下降百分之十九。

大部份原料及半製成品的入口數量有增加。有顯著增加者為塑膠模原料、人造纖維綫、化學原素及混合物，但棉花及人造纖維的需求則減少。

至於資本貨品，在入口數量有主要增加者為運輸器材及辦公室機器。

根據本港用途分類的轉口貨品之價值、單位價值及數量之變動情況如下：

	一九八一年八月與一九八〇年八月變動比較		
	轉口價值 (百分率)	轉口單位價值 (百分率)	轉口數量 (百分率)
食品	增三七	增一五	增一九
消費品	增一二	減一	增一三
燃料	增四九	增二五	增一九
原料及半製成品	增四〇	增一二	增二五
資本貨品	增五一	增一五	增三一
全部貨品	增二八	增七	增二〇

以本港用途分類的主要轉口貨品之數量有顯著增加，由消費品的百分之十三增幅至資本貨品的百分之三十一的增幅不等。

詳細資料已載錄於「香港貿易指數」一九八一年八月號，該書現已在政府刊物銷售處發售，每本二元。

控制結核病症工作 香港獲得極大成就

香港在控制結核病的工作方面，獲得極大成就。這種會一度在香港肆虐的傳染病，其患病呈報率及死亡率已劇降，與一九五〇年比較，呈報率下跌百分之六十，而死亡率更下跌逾百分之九十。

醫務衛生處處長唐嘉良今日（星期日）在主持第七屆亞太區心胸病會議揭幕禮時，作以上表示。

他說，香港在與英國醫學研究委員會及世界衛生組織合作下，已成爲研究結核病的先驅。目前香港的初生嬰兒接受卡介苗注射的百分率是全球最高的地方之一。

唐處長說：「至於在短程化學治療法的研究及實施上，香港亦爲前綫步隊。」

此外，本港更與醫學研究委員會及其他機構積極研究對結核病的免疫能力。

唐處長對出席大會的代表說，過去十年死於肺癌者的數目已倍增。

他指出，肺癌的死因，與抽煙、環境及職業有關。

唐氏表示，許多肺癌都是可以預防的，而香港政府最近已就石灰肺病及石棉肺病這兩種肺病，積極採取有效預防行動。

他表示，患上這些病的工人可獲特恤補償或由肺塵埃沉着病賠償基金撥出的賠償。

他說：「香港逾半數的石灰肺病會發展成活期肺結核病，故當局正與醫學研究委員會共同研究藥物，作爲預防及治療石灰肺結核病。」

唐處長指出，在香港死於心臟病人數之衆，在十大致死原因中，佔第二位。

他說，心血管系統的疾病，包括高血壓及腦血管病，及其引起的併發症，約佔全部死亡者的四分之一。

唐氏說：「流行病學研究所得，顯示冠狀動脈病在香港有增加的趨勢。」

他說，由於心胸病在香港日益受重視，故葛量洪醫院現時正擴展成爲一所主要的心胸中心。

辦運貨物出入口 須依期報關繳稅

工商署今日提醒辦運貨物出入口之公司及個別人士，必須遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出的十四天內，遞交報關表及繳納從價稅。

工商署發言人表示，根據該規例第三款獲豁免之貨物，則不在此限。

發言人指出，如超過法定期限始行報關者，必須依法繳納罰款，該署將不再另行通告。根據該規例，逾期兩個月始報關者，每張報關表格所列貨物總值在二萬元以內者，罰款額增至一百元，而每宗總值超過二萬元者，罰款則增至二百元。

發言人提出警告謂：「未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，將會受到檢控。」

勞工處及工業安全研討會

一項專為工業界之管理人員而舉辦之工業安全研討會，將於本月二十四日，假九龍窩打老道香港中華基督教青年會舉行。

勞工處發言人今日（星期日）在公佈舉辦研討會消息時，呼籲僱主派員參加。

該研討會為期一天，由勞工顧問委員之工業安全及預防意外小組委員會主辦，使用語言為粵語。

參加研討會之費用為每人四十元；包括茶點及午餐。

發言人稱：「來自本港工業機構之代表與勞工處及消防處之人員，將在會上作專題演講。參加研討會之人士將可進一步瞭解工業安全之各項問題，例如僱主、僱員及政府在防止工業意外方面所負之責任；預防火警，電力之安全使用，工業衛生及僱員賠償。」

發言人繼稱：此外，兩套有關工業安全之電影亦將在會上放映。

首套電影之內容包括廣泛之廠內安全事宜，例如保養欠佳的工具所產生的危險，眼睛的保護，物料的安全堆放，樓梯的安全使用，人力操作，機器的防護及一般廠房管理等。

另一套電影則描述安全代表在一所機械工場擔當的角色及在說服高級管理階層、管理人員及工人執行安全措施時，所遭遇之困難。終於在一名工廠督察巡視工場時，管理階層始接納安全代表之建議。

發言人謂：任何人士倘欲參加該研討會，可致電三六一八八一內綫四一二，與勞工處之何永安君聯絡。

綜合住戶統計

政府統計處將於本月（十一月）繼續舉行一項綜合住戶統計。是項連續性質的統計工作，係於本年八月開始辦理，目的是蒐集有關本港人口具經濟及社會特色的最新資料。

該處採用隨機抽樣方式，每月在全港各區抽選出共約五千個住戶作為統計對象，其中部份在八月被選住戶將於今期被重複調查，以蒐集有關住戶情況變更資料。在訪問前，該處將預先寄發中英對照的公函給各被選住戶，說明綜合住戶統計的目標，及邀請他們合作。

該處的全職外勤訪問員，將於本（十一）月內，携同政府統計處發出的政府僱員身份證，訪問各被選住戶。綜合住戶統計所蒐集的資料包括：住戶個別成員的年齡、性別和教育程度，就業者的職業、行業、工作時數和工資；失業者的失業期間和不尋找工作的原因及各住戶的居住條件、租金和收入等。

政府統計處保證對蒐集得來的全部資料，均絕對保密，絕不會向該處以外的任何人士或機構透露。

慈雲山區週二停鹹水

慈雲山區若干樓宇將於星期二（十一月三日）上午十時至晚上十一時，暫停鹹水供應，以便更換水管。

停鹹水樓宇位於慈雲山邨、沙田坳邨及鳳凰村範圍內。

兩幅九龍灣官地本月拍賣
另有三層住宅樓宇亦出售

地政測量處將於本月（十一月）二十九日拍賣兩幅位於九龍灣新填地之官地，總面積約五千一百平方米。

拍賣將於該日下午二時三十分假座香港藝術中心壽臣劇院舉行。

兩幅官地皆限作工業或貨倉用途。較大一幅面積約二千五百二十三平方米。

地政測量處將於同日售賣位於尖沙咀的樓宇單位三層。

該三層物業位於河內道七號B之三、四及五樓。其中兩層面積約七十三點二平方米，另一層約六十五點四平方米。

欲觀看上述三單位者，可電三一八八四一一，內綫三四三與地政測量處之政府物業管理組聯絡。

拍賣章程及圖則可在香港政府合署西座地下諮詢處及九龍彌敦道四零五號政府合署十一樓地政測量處查閱。

志願團體及旅行隊 協助清理郊區垃圾

由本（十一）月開始，各學生團體、旅行隊及志願機構將參與保持本港郊區清潔，協助清理垃圾廢物，尤其是在郊野公園進行。

漁農處已獲得該等團體的熱烈支持，以保持郊區清潔。

旅行隊伍將負責在屯門至西貢，橫跨八個郊野公園而又深受遊人歡迎的麥理浩徑清理廢物。

他們將於十一月至明年二月間，沿麥理浩徑若干段落內檢拾垃圾。

其他隊伍將負責麥理浩徑之其餘段落，或其他地區，例如燒烤及旅行地點進行清理工作，為期最少三個月。

在這清潔行動期間，他們將每月最少一次，前往麥理浩徑或旅行地點，進行護理及清潔工作。

其他工作，包括：剪草、植樹、護理及修葺小徑及康樂設備。

漁農處並會供應垃圾膠袋及棉質手套，以利志願人士工作之進行。

漁農處發言人謂：旅行人士在郊區拋棄垃圾廢物，一直以來，構成嚴重的問題，尤以在郊野公園內為然。去年在郊野公園內所檢拾之垃圾廢物，多達二千三百公噸。

他又說：「這些隊伍竭力保持郊區整潔怡人，立下一個良好榜樣，本處對他們之熱心公益精神，表示感謝。」

他說：「不過，要達到郊區清潔的目標，大家必須合作。垃圾廢物需棄置於垃圾箱內，郊野公園內共有超過四千個垃圾箱。」

「在較僻遠的地方，如找不到垃圾箱，郊遊人士亦應把垃圾帶走，在適當地地方棄置。」

推行這項新計劃，是繼該處在十月中旬舉辦「郊區護理研討會」，在研討會上旅行隊領隊及漁農處郊區護理專家曾進行有建設性的討論。

關心傷殘人士的工作
必須成爲社會的承擔

布政司姬達爵士今日（星期日）稱，本港對傷殘人士增加的關心程度，必須予以維持及轉變爲一項社會承擔。

姬達爵士今日下午三時在伊利沙伯體育館主持傷健一家天才表演的開幕儀式。該項活動是由社會福利署及志願機構爲配合國際傷殘人士年而舉行。

來自十一個志願團體及社會福利署香港仔康復中心的表演小組參與天才表演的演出。

演出項目包括舞蹈、樂隊演奏、民歌演唱、舞獅、雜技表演、小提琴及其他樂器演奏等。其中若干表演節目由傷健人士一同演出。

香港電視廣播有限公司舞蹈藝員及香港電台節目主持人亦到場助慶。

典禮中並頒發由天才表演籌委會及沙田獅子會爲宣傳天才表演而舉辦的標語比賽優勝者的獎品。

開幕禮主禮嘉賓除姬達爵士外，還有社會福利署署長程尙文及三位贊助人：籌委會正副主席吳多泰及吳偉基，以及沙田獅子會會長蕭永康。

以下爲姬達爵士之演詞全文：

「本人和內子今午深感高興前來參與這盛會。

爲這國際傷殘人士年而舉辦的多項活動，均旨在使社會人士不但更加覺察傷殘人士的問題和需要，而且更覺察他們的潛能、才幹及對我們的社會和經濟的貢獻。

這種認識會使社會人士更容易接納傷殘人士成爲我們日常生活所必須、平等和重要的夥伴，這種認識能幫助他們投入社會而達到傷健一家，這當然是我們康復計劃的政策目標，及我們傷殘人士年的主題。

爲產生這認識有兩項基本條件：第一，健全人士願意對傷殘人士表示積極關心；而第二亦是最重要的，是傷殘人士本身要有決心去維護他們在社會上的法定地位。

有關第一項條件，毫無疑問，透過志願團體及政府部門在傳播傷殘人士年訊息方面的努力，市民對傷殘人士的關心程度經已有顯著的提高。要確保這不是一個暫時現象，將該等關心維持及轉變爲一項社會承擔，將屬必要。爲達到這個目的，廣大市民對今年開始了的模範性工作的繼續支持，至爲重要。

至於迄今仍未被大力宣傳的第二項條件，本人很高興地指出，在本年舉辦的衆多項目中已顯示這種決心，尤其是其在傑出傷殘人士獎，工業技能大赛或傷殘人士世運會，及其他各項運動項目，傷殘人士在這些項目顯示他們的相當技巧及能力，及他們對自己仍爲我們社會有用份子的信心。今日下午我們親自見證他們在音樂及舞蹈表演藝術中的這種決心之進一步證據。

主席，本人現在願藉此機會，對表演團體的努力不懈，及籌備如此意義重大的重要活動的主辦者致賀。
多謝各位。」

兩道路短暫封閉
方便興建行人橋

運輸署宣佈，香港國際機場對開太子道通往九龍城與及通往觀塘之兩條行車道，將於星期二（十一月三日）凌晨一時至五時，暫予封閉，禁止車輛使用。

同日，城門道介乎青山道與德士古道之一段北行行車道亦將由零時十五分至上午六時，暫予封閉。

暫時封閉上兩段道路，目的在方便進行建築行人天橋工程。

屆時，兩處均將有交通標誌，指導駕車人士。